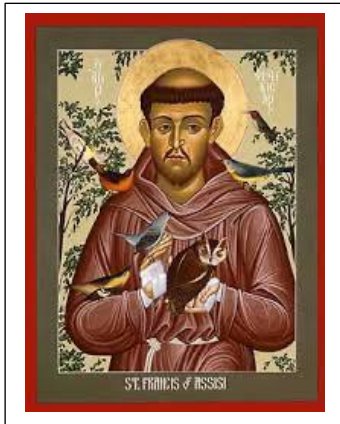


15-а неділя після Зіслання св. Духа і неділя перед Воздвиженням Чесного Хреста
2 Кор. 4:6-15 і до Галатів 6: 11-18; Матея 22:35-46 і Івана 3:13-17

Блаженний народ, що Він вибрав його на спадок Собі!



Хваліть Господа гуслами,
співайте Йому з десятиструнною арфою,
заспівайте Йому нову пісню,
гарно заграйте Йому з гуком сурем,
Блаженний народ, що Він вибрав його на спадок Собі!
бо щире Господнєє слово,
і кожен чин Його вірний!
Правду та справедливість Він любить, і
Господньої милости повна земля!

Псалом 33

ПАПА ФРАНЦИСК учасником форуму в Домі Амбросетті, 4-5 вересня, 2020

“Пандемік нас навчив що ніхто не спасається на самоті. Ми переживаємо безпосередньо вразливість нашого людського буття котре нас єднає. Ми чіткіше бачимо що кожний наш вибір впливає на життя ближнього, чи це сусід чи людина десь далеко в світі. Ці події примушують нас признати, що кожний з нас належить один до одного, брати і сестри в спільнім домі. Ми не зуміли жити солідарно в багатстві і поділяючи земні ресурси, то тепер ми вчимося про солідарність в терпінню.”

Починаємо цей новий літургійний рік коли ми тут, і докруг світу, переживаємо сполох випадків коронавірусу. Різні території світу спустошені кліматичною кризою, і руйнівні уряди як в Білорусії та в США які заохочують роздор та ненависть між своїми громадянами. В наші церковні громади ми підтримуємо один одного щоби зберегти дух піклування, ласкавості і надії. Протягом віків Церкву зберігали пророки котрі в контексті їхньої доби допомогли щоби пізнати Христа і не піддаватися привабливості страху, жадібності та лжепророків. Нині, папа Римський є такий пророк. Своїм прикладом він невтомно переспрамовує Церкву (і людство) від вивищування статусу, багатств та ексклюзивності, і повертає нас в сторону Христового прикладу любови, інклюзивності, та суспільної дії.

3-го жовтня папа Франциск підпише нову енцикліку *Fratelli Tutti*, в Ассіссі, Італії. Заголовок це цитат від промови св. Франциска з 13-го століття своїм братам монахам. В документі папа звертає увагу на суспільні нерівності і роздробленості. Він подає нам думки як ми всі могли б відновити наші відносини один до одного. Цей офіційний навчальний документ закликає нас увійти в нову еру—після пандеміку—в якій ми би признали, цінили та діяли як взаємопов'язані з всіма людьми та нашим природним середовищем.

В наступних тижнях, в наших бюлетенях будемо зосереджуватися над цим пророчим викликом щоби прийняти новий сенс солідарности та взаємозв'язку один з одним і зі світом.

Нині перед Літургією панахида +Йосиф Филип а після Літургії панахида +Ірина Геша

Понеділок, 21-го вересня Різдво Пресвятої Богородиці: 6-а веч. Божественна св. Літургія

ВІТАЄМО З ДЕНМ НАРОДЖЕННЯ: Маруся Ошукана і Роман Марко (20-го), Люба Слюсарчик (23-го), Іван М. Ошуканий (24-го) і Ірина Остапак і Владислав Грищенко (25-го).

Многая літа!

ВАШІ ПОЖЕРТВИ: неділя, 13-го вересня: \$720. Епархіяльна збірка (молодь): \$20.

Щиро дякуємо всім жертводавцям!

GLORY TO JESUS CHRIST!

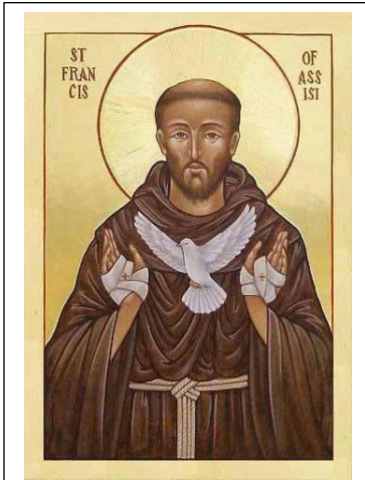
14.09.2020

GLORY FOREVER!

15th Sunday after Pentecost and the Sunday before the Exaltation of the Holy Cross

2 Cor. 4:6-15 and Galatians 6:11-18; Matthew 22:35-46 and John 3:13-17

Blessed the people the Lord has chosen to be his own.



Give thanks to the LORD on the harp;
with the ten-stringed lyre chant his praises.

Sing to him a new song;
pluck the strings skillfully, with shouts of gladness.

Blessed the people the Lord has chosen to be his own.

For upright is the word of the LORD,
and all his works are trustworthy.

He loves justice and right;
of the kindness of the LORD the earth is full.

Psalm 33

POPE FRANCIS MESSAGE TO THE PARTICIPANTS IN THE FORUM OF THE "EUROPEAN HOUSE-AMBROSETTI" SEPTEMBER 4-5, 2020

"The experience of the pandemic has taught us that none of us is saved alone. We have experienced at first hand the vulnerability of the human condition that is ours and that makes us one family. We have come to see more clearly that each of our personal choices affects the lives of our neighbours, those next door and those in distant parts of the world. The turn of events has forced us to recognize that we belong to one another, as brothers and sisters dwelling in a common home. Having failed to show solidarity in wealth and in the sharing of resources, we have learned to experience solidarity in suffering."

This new liturgical year of 2020 begins as we here in KW, and everyone the world over, are experiencing a new surge in Covid cases. Territories are being devastated by climate crises and populist governments such as those in Belarus and the US incite division and hatred among their own citizens. In our faith community we support each other to remain grounded in a spirit of caring, kindness, and hope. The Church throughout the ages has been supported by prophets to keep us focussed on Christ in the context of our time, so that we do not succumb to the allures of fear and greed, and indeed, false prophets. Currently, the pope of Rome is such a prophet. Through example he tirelessly redirects the Church (and humanity) away from valuing status, riches, and exclusivity, towards Christ's example of love, inclusion, and social action.

On October 3rd, Pope Francis will sign his new encyclical *Fratelli Tutti*, in Assisi Italy. The title is taken from the 13th century St Francis's teaching to his fellow friars. In *Fratelli Tutti*, the pope is to examine inequality, fragmentation and offer ways for all human beings to restore relationship with one another. This official document will call us to a new era—post-Covid—that would acknowledge, value, and act on our interrelatedness with all human beings and the natural environment.

In the next few weeks our bulletins will highlight our prophetic call to a new sense of solidarity and interconnection with each other and the world.

Today: Before the Divine Liturgy panakhyda +Joseph Filip and after Divine Liturgy panakhyda +Irene Gesza
Monday, September 21st —Nativity of the Mother of God; 6 p.m. Divine Liturgy

Birthday greetings to: Mary-Ann Oshukany and Roman Marko (20th), Luba Slusarczyk (23rd), John M. Oshukany (24th) and Irene Ostapiak and Vladislav Gryshchenko (25th),

MNOHAYA LITA!

YOUR DONATIONS: Sunday, Sept. 13 Regular: \$720.00 Eparchy Youth: \$20.

Thank you to all our donors for your generosity!